

# Wireless Speaker System

Инструкция по эксплуатации  
Instrukція з користування

AIR-SA10

**S-AIR**  
DIGITAL WIRELESS

© 2006 Sony Corporation

Printed in China

http://www.sony.eu/

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для уменьшения вероятности пожара или поражения электрическим током, не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.

Только для использования внутри помещения.

Для уменьшения вероятности пожара не закрывайте вентиляционные отверстия аппарата газетами, скатертями, шторками и т.п. Не размещайте источники открытого пламени, например, зажженные свечи, на аппарате.

Для уменьшения вероятности пожара или поражения электрическим током не допускайте попадания капель или брызг и не размещайте предметы с водой, такие как вазы, на аппарате.

Так как штепсельная вилка используется для отключения аппарата от сети, подсоедините аппарат к легкодоступной сетевой розетке. В случае если Вы заметите ненормальность в аппарате, немедленно отсоедините штепсельную вилку от сетевой розетки.

Аппарат не будет отключен от сети до тех пор, пока он будет оставаться подсоединенным к розетке переменного тока, даже если сам он при этом будет выключен.

Не устанавливайте аппарат в закрытом месте, таком, как книжная полка или встроенный шкаф. Фирменная табличка расположена на нижней стороне.

Чрезмерное звуковое давление от наушников и головных телефонов может привести к потере слуха.

**Уведомление для покупателей: следующая информация относится только к оборудованию, продаваемому в странах, на которые распространяются Директивы ЕС**  
Фирма-изготовитель данного изделия: Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan. Уполномоченный представитель относительно EMC и безопасности изделия: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Что касается обслуживания и гарантии на данное изделие, обратитесь к отдельным документам по обслуживанию и гарантии.



Изготовитель: Сони Корпорейшн  
Адрес: 1-7-1 Конан,  
Минато-ку, Токио 108-0075, Япония  
Страна-производитель: Китай

# Wireless Speaker System

Инструкция з користування

AIR-SA10

**S-AIR**  
DIGITAL WIRELESS

© 2006 Sony Corporation

Printed in China

http://www.sony.eu/

## УВАГА

Щоби зменшити ризик пожежі або ураження електричним струмом, оберігайте цей пристрій від дощу та вологи.

Лише для використання у приміщенні.

Щоби зменшити ризик пожежі, не закривайте вентиляційні отвори пристрою газетами, скатертинами, фіранками і подібними предметами. Також не ставте на пристрій джерела відкритого вогню, такі як запалені свічки.

Щоби зменшити ризик пожежі або ураження струмом, слідкуйте за тим, щоб на пристрій не потрапили краплі або бризки рідини; не ставте на пристрій посудину з водою, наприклад, вазу.

Оскільки пристрій можна вимкнути, від'єднавши штекер від мережі, підключайте пристрій до легкодоступної розетки змінного струму. Якщо ви зауважите, що пристрій функціонує ненормально, негайно вийміть штекер із розетки змінного струму. Навіть коли живлення на пристрої вимкнено, він не буде повністю відключений від електромережі, поки штепсель шнура живлення підключений до стінної розетки.

Не встановлюйте пристрій у місцях із обмеженим доступом повітря, таких як книжкова шафа чи вбудована полиця.

Табличка з даними про виріб знаходиться знизу на корпусі.

Надійміть звук, що лунає з навушників, може спричинити втрату слуху.

**Повідомлення для покупців: подана далі інформація стосується лише обладнання, яке продається у країнах, де застосовуються Директиви ЄС**  
Виробником цього товару є корпорація Sony, офіс якого розташований за адресою: 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan (Японія). Уповноважений представник з питань EMC (Електромагнітна сумісність) та безпеки товарів – Sony Deutschland GmbH, адрес: Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany (Німеччина). З приводу обслуговування або гарантії звертайтеся за адресами, вказаними в окремих документах, що обумовлюють питання гарантії та обслуговування.

## Меры предосторожности

**Примечания по использованию изделия S-AIR**

- Поскольку изделие S-AIR передает звук посредством радиоволн, при наличии препятствий для радиоволн возможен пропуск звука. Это является характерной особенностью радиоволн и не является неисправностью.
  - Поскольку изделие S-AIR передает звук посредством радиоволн, оборудование, генерирующее электромагнитное излучение, такое как микроволновые печи, может препятствовать передаче звука.
  - Поскольку изделие S-AIR использует радиоволны, работающие на тех же частотах, что и другие беспроводные системы, такие как сетевые или Bluetooth-устройства, это может привести к помехам или слабой передаче. В этом случае выполните следующие действия:
    - Избегайте размещения изделия S-AIR рядом с другими беспроводными системами.
    - Избегайте использования изделия S-AIR и других беспроводных систем одновременно.
  - Расстояние передачи отличается в зависимости от окружающей среды использования. Найдите положение, в котором передача между аппаратом и основным аппаратом S-AIR наиболее эффективна, и установите аппарат и основной аппарат S-AIR в этом месте.
  - Расположите аппарат на устойчивой поверхности, но не на полу.
  - Передача радиоволн между аппаратом и основным аппаратом S-AIR может быть затруднена, а расстояние передачи может быть сокращено в следующих условиях:
    - Места, где имеется стальное покрытие, бетон, каменные стены и перекрытия между этажами.
    - Места, где стальные перегородки или двери, огнестойкое стекло, мебель или приборы, изготовленные из металла, расположены между аппаратом и основным аппаратом S-AIR.
- Безопасность**
- Полностью отсоединяйте сетевой шнур (сетевой провод) от сетевой розетки (сети электроснабжения), если не предполагается использовать аппарат в течение продолжительного периода времени. Отключая аппарат от розетки, избегайте браться за штепсельную вилку. Никогда не тяните сам шнур.
  - Если в аппарат попал какой-либо твердый предмет или жидкость, отключите аппарат от розетки и проверьте его у квалифицированного специалиста, прежде чем эксплуатировать его снова.
  - Шнур питания переменного тока может быть заменен только квалифицированным персоналом.

### Расположение

- Не располагайте аппарат в наклонном положении или в чрезмерно жарких, холодных, пыльных, грязных или влажных местах, а также в местах с недостаточной вентиляцией или подверженных вибрации, прямому солнечному свету или яркому свету.
- Будьте осторожны, располагая аппарат на специально обработанных поверхностях (например, воском, маслом, средством для полировки), так как это может привести к коррозии или обезжелезиванию поверхности.

### Нагревание

- Нагревание аппарата во время работы является нормальным и не является причиной для беспокойства.
- Не прикасайтесь к корпусу, если аппарат использовался непрерывно на высокой громкости, поскольку корпус может стать горячим.
- Не перекрывайте вентиляционные отверстия.

### Акустическая система

Данная акустическая система не имеет магнитного экранирования, и изображение на расположенных поблизости телевизорах может стать магнитно-искаженным. В данной ситуации выключите телевизор, подождите примерно от 15 до 30 минут и включите его снова.

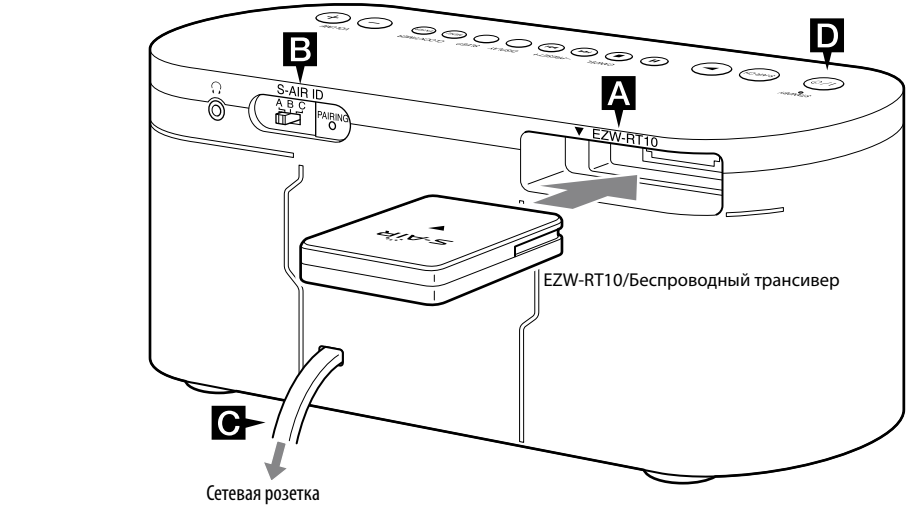
Если нет улучшения, переведите аппарат подальше от телевизора.

### Чистка корпуса

Выполняйте чистку данного аппарата мягкой сухой тканью. Не используйте никаких абразивных салфеток, очищающей абразивной пасты или растворителя, такого как бензин или спирт.

## Подготовка аппарата

Подключите аппарат к основному аппарату S-AIR для прослушивания звука с основного аппарата S-AIR.



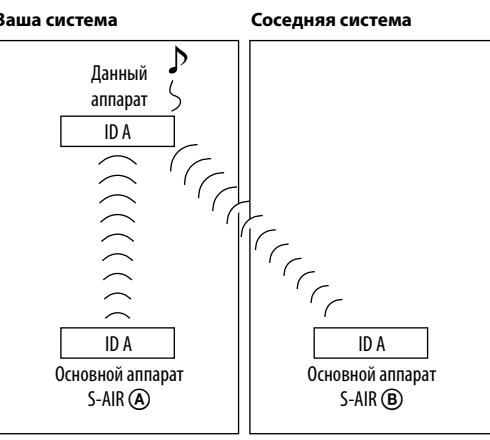
- 1 Надежно вставьте прилагаемый беспроводный трансивер (EZW-RT10) в слот EZW-RT10 на задней панели аппарата. **A**  
Вставляя прилагаемый беспроводной трансивер (EZW-RT10), следите за ориентацией метки **▼**. Неполное вставление этого может привести к повреждению аппарата.
- 2 Установите идентификатор S-AIR аппарата такой же, как идентификатор S-AIR подключаемого основного аппарата S-AIR. **B**  
Для получения более подробных сведений по установке идентификатора S-AIR основного аппарата S-AIR обращайтесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к основному аппарату S-AIR.
- 3 Подсоедините сетевой шнур к сетевой розетке. **C**  
Если вилка не подходит к сетевой розетке, отсоедините прилагаемый штепсельный адаптер (только для моделей, оснащенных адаптером).
- 4 Нажмите кнопку I/O **[T]** для включения аппарата. **D**
- 5 Выполните операцию на основном аппарате S-AIR для включения функции S-AIR.

Для получения более подробных сведений по включению функции S-AIR обращайтесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к основному аппарату S-AIR.  
Как только соединение будет установлено, на передней панели аппарата высветится индикатор **[R]** и на дисплее примерно в течение 2 секунд появится индикация "LINKED".

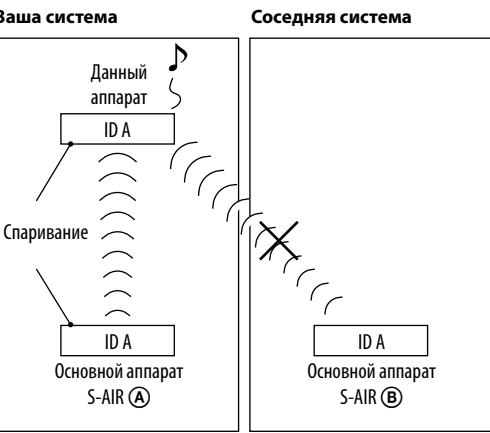
### Если Вы не можете подключиться к основному аппарату S-AIR

Установить одинаковый идентификатор S-AIR для аппарата и для основного аппарата S-AIR для установки соединения довольно несложно. Однако, если у соседа есть основной аппарат S-AIR с таким же идентификатором S-AIR, как у Вашего основного аппарата S-AIR, Вы можете услышать звук, передаваемый от основного аппарата S-AIR Вашего соседа на Вашу систему. Для предотвращения этого Вы можете идентифицировать аппарат с конкретным основным аппаратом S-AIR путем выполнения операции спаривания.

**При выполнении спаривания**  
Перед спариванием соединение установлено с помощью идентификатора S-AIR (пример).

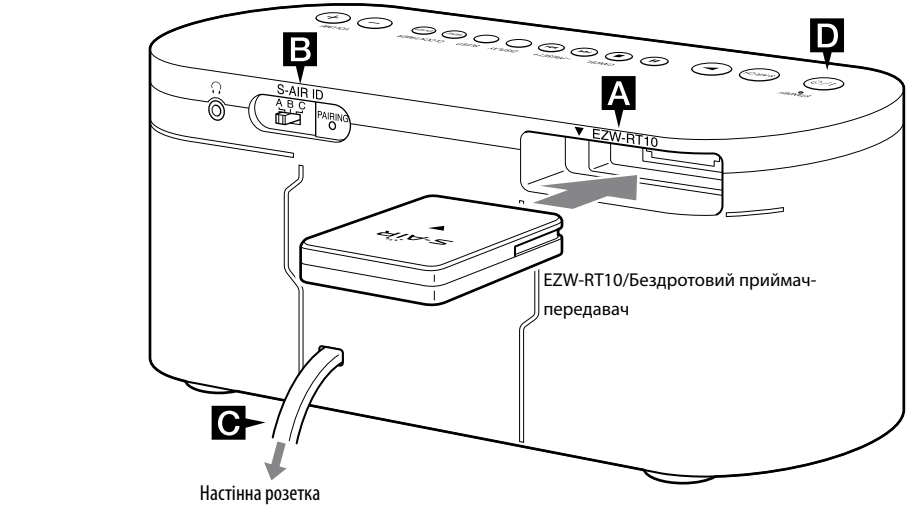


Соединение установлено между спаренным аппаратом и основным аппаратом S-AIR.



## Підготовка пристрою до використання

Підключіть пристрій і базовий пристрій S-AIR, щоб прослуховувати звук із базового пристрою S-AIR.

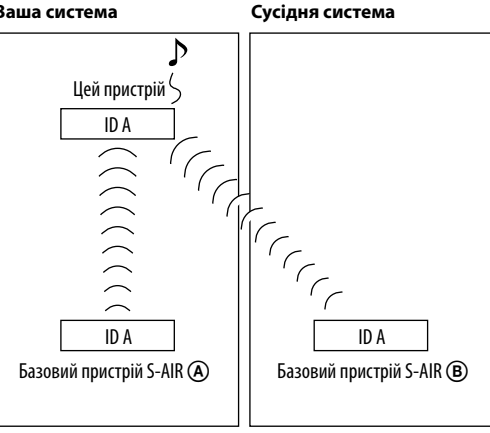


- 1 Надійно вставте бездротовий приймач-передач, що додається (EZW-RT10), у роз'єм для EZW-RT10 на задній панелі пристрою. **A**  
Вставляючи бездротовий приймач-передач, що додається (EZW-RT10), перевірте напрямком позначки **▼**. Непотрачання цих вказілок може привести до пошкодження пристрою.
- 2 Щоб виконати підключення, встановіть на пристрої такий самий ідентифікатор S-AIR, як і на базовому пристрої S-AIR. **B**  
Детальніше про встановлення ідентифікатора S-AIR див. в інструкції з користування, що додається до базового пристрою S-AIR.
- 3 Під'єднайте кабель живлення до розетки. **C**  
Якщо штепсель не відповідає розміру розетки, змініть перехідник, який додається (лише для моделей, обладнаних перехідником).
- 4 Натисніть кнопку I/O **[T]**, щоб увімкнути пристрій. **D**
- 5 Увімкнення підключення S-AIR виконується на базовому пристрої S-AIR.  
Детальніше про увімкнення функції S-AIR див. в інструкції з користування, що додається до базового пристрою S-AIR.  
Після встановлення підключення на передній панелі пристрою засвітується індикатор S-AIR **[R]**, а на дисплеї упродовж 2 секунд відображається напис «LINKED».

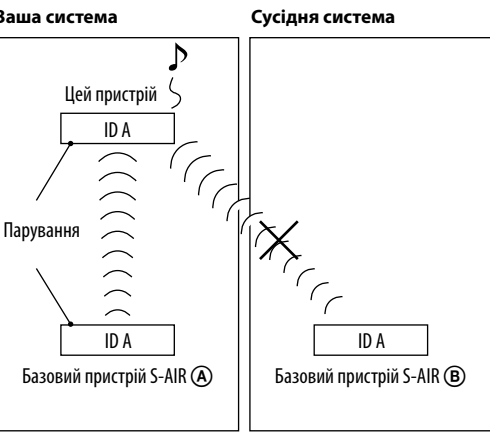
### У разі неможливості підключення до базового пристрою S-AIR

Встановити для виконання підключення однаковий ідентифікатор S-AIR на цьому пристрої та на базовому пристрої S-AIR дуже просто. Однак, якщо у вашого сусіда є базовий пристрій S-AIR із таким самим ідентифікатором, на вашій системі може бути чути звук, що передається із пристрою S-AIR вашого сусіда. Щоб запобігти цьому, для пристрою S-AIR можна встановити спеціальний ідентифікатор, виконавши операцію парування.

**Виконання парування**  
Перш ніж виконувати парування, підключення S-AIR встановлюється за допомогою ідентифікатора S-AIR (як приклад).



Підключення встановлюється між спарованим пристроєм та базовим пристроєм S-AIR.



- 1 Перевірте, чи на базовому пристрої S-AIR та на пристрої, що до нього під'юключається, увімкнено живлення.
- 2 Перевірте, чи на обох пристроях встановлено однаковий ідентифікатор S-AIR.

## Застереження

### Примітки щодо використання виробу S-AIR

- Оскільки пристрій S-AIR передає звук за допомогою радіохвиль, радіоперешкод звук може перериватися. Це явище притаманне радіохвиллям і не вважається несправністю.
- Оскільки пристрій S-AIR передає звук за допомогою радіохвиль, обладнання, яке генерує електромагнітну енергію, наприклад микроволнова піч, може перешкоджати передачі звуку.
- Оскільки пристрій S-AIR передає звук за допомогою радіохвиль, які використовують ту саму частоту, що й інші бездротові системи, наприклад бездротові локальні мережі чи пристрої Bluetooth, можуть виникнути перешкоди передачі звуку. У такому випадку виконайте такі дії:
  - Не розміщуйте пристрій S-AIR поблизу інших бездротових систем.
  - Не використовуйте пристрій S-AIR та інші бездротові системи одночасно.
- Відстань передачі сигналу залежить від середовища, в якому використовується пристрій. Знайдіть розташування, що забезпечує найбільш ефективне передавання звуку між пристроєм S-AIR та базовим пристроєм, та розмістіть пристрій відповідним чином.
- Розмістіть пристрій на стійкій поверхні, але не на підлозі.
- певні умови використання можуть ускладнювати передачу радіохвиль між пристроєм та базовим пристроєм S-AIR та спричинити скорочення відстані їх дії: а саме:
  - розташування у приміщеннях зі сталевою, бетонними чи кам'яними стінами або підлогу;
  - розташування у приміщеннях, де між пристроєм та базовим пристроєм S-AIR розміщуються сталеві перегородки, двері, вогнетриве скло, мебелі або металені пристрої.

### Про безпеку

- Якщо пристрій не використовується протягом тривалого часу, повністю від'єднайте кабель живлення від електромережі. Витягаючи кабель із розетки, завжди тримайте його за штепсель. Ніколи не тягніть за сам кабель.
- У випадку потрапляння в жарку пристрою будь-якого твердого предмета або рідини від'єднайте пристрій від електромережі та забезпечте його перевірку кваліфікованим майстром, перш ніж користуватися ним знову.
- Заміну шнура живлення може виконувати виключно кваліфікована організація, що здійснює сервісне обслуговування.

### Про розташування

- Не розміщуйте пристрій на похилій поверхні або в місцях із надмірно високою чи низькою температурою, сильно запилені, забурбовані, із високою вологістю, відсутністю належної вентиляції, а також під впливом вібрацій, прямих сонячних променів чи яскравого світла.
- Будьте обережні, встановлюючи пристрій на спеціально оброблених поверхнях (наприклад натертих воском, змачених або полірованих), оскільки поверхня пристрою може заплямуватися або знебарвлятися.
- Якщо пристрій неперервно використовується з високою громкістю, не ряснієть корпусу, оскільки він може бути гарячим.
- Не загуляйте вентиляційні отвори.

### Щодо виділення тепла

- Виділення тепла під час роботи системи – нормальне явище, що не є причиною для занепокоєння.
- Якщо пристрій неперервно використовується з високою громкістю, не ряснієть корпусу, оскільки він може бути гарячим.
- Не загуляйте вентиляційні отвори.

**Щодо акустичної системи**  
Ця акустична система не захищена магнітним екраном, тому зображення на розташованому поруч телевізорі може бути викривлене магнітним полем. У цьому випадку вийміть телевізор, почекайте 15-30 хвилин та увімкніть його знову. Якщо покращення немає, переставте пристрій далі від телевізора.

### Чистження корпусу

Для чистження корпусу пристрою використовуйте суху м'яку ганчірку. Не використовуйте будь-які абразивні губки, порокор для чистення або такі речовини як бензин, спирт чи інші розчинники.

- 1 Убедитесь в том, что питание аппарата и подключаемого основного аппарата S-AIR включено.
- 2 Убедитесь в том, что идентификатор S-AIR аппарата такой же, как идентификатор основного аппарата S-AIR.
- 3 Выполните операцию на основном аппарате S-AIR для включения спаривания.  
Для получения более подробных сведений по включению функции спаривания обращайтесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к основному аппарату S-AIR.
- 4 Нажмите кнопку PAIRING на задней панели аппарата с помощью остроумечного предмета.  
При выполнении спаривания мигает индикатор S-AIR **[R]** и индикация на дисплее изменяется следующим образом: "PAIRING" → "COMPLETE"  
Для отмены спаривания измените идентификаторы S-AIR аппарата и основного аппарата S-AIR на различные идентификаторы S-AIR.  
Для остановки операции спаривания в процессе выполнения нажмите кнопку PAIRING еще раз.

**Примечания**

- Обязательно выключайте аппарат при вставке или извлечении прилагаемого беспроводного трансивера (EZW-RT10). Неполное вставки этого может привести к повреждению аппарата.
- Не прикасайтесь к клеммам прилагаемого беспроводного трансивера (EZW-RT10).
- Не вставляйте в слот EZW-RT10 никакого другого устройства, кроме прилагаемого беспроводного трансивера (EZW-RT10).

### S-AIR (Sony Audio Interactive Radio frequency – Sony аудио интерактивная радиочастота)

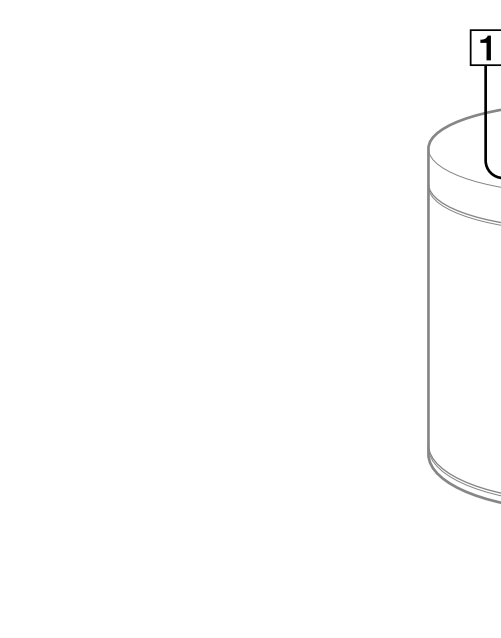
В последнее время наблюдается широкое распространение носителей DVD, цифрового вещания и других высококачественных носителей.

Для обеспечения того, чтобы тончайшие нюансы этих высококачественных носителей передавались без ухудшения, фирма Sony разработала технологию, которая называется "S-AIR" для радиопередачи цифровых аудиосигналов без сжатия, и внедрила эту технологию в EZW-RT10. Эта технология передает аудиосигналы без сжатия с использованием диапазона частот 2,4 ГГц полосы частот ISM (промышленная, научная и медицинская полоса частот), как например беспроводные сети и приложения Bluetooth.



## Операції

**Апарат (AIR-SA10/Беспроводна акустическая система)**



### Установка часoв

- Включите апарат. Надамите кнопку I/⏏ [1].
- Выберите режим установка часов. Надамите кнопку CLOCK/TIMER MENU [8]. Если на дисплее появится текущий режим, надамите повторно кнопку ⏮/▶ [5] для выбора опции "CLOCK", а затем надамите кнопку CLOCK/TIMER ENTER [8].
- Установите время. Надаймайте повторно кнопки ⏮/▶ [5] для установки часов, а затем надамите кнопку CLOCK/TIMER ENTER [8]. Используйте такую же процедуру для установки минут. Установка часов теряется, когда Вы отсоединяете сетевой шнур или при возникновении сбоя питания.

### Прoслушивание звука подключенного основного аппарата S-AIR

Вы можете использовать функцию S-AIR для прослушивания звука удаленно расположенного основного аппарата S-AIR.

- Выполните процедуру, описанную в разделе "Подготовка аппарата" и убедитесь в том, что высветывается индикатор [8].
- Надаймайте повторно кнопку S-AIR CH [3] для выбора нужной функции основного аппарата S-AIR.



Функции, которые можно выбрать, зависят от основного аппарата S-AIR. Для получения более подробных сведений обращайтесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к основному аппарату S-AIR.

- Надаймайте кнопку VOLUME +/- [9] для регулировки громкости.

#### Для управления основным аппаратом S-AIR с аппарата

Вы можете выполнять приведенные ниже операции с помощью кнопок на аппарате.

<b>Надамите кнопку</b>	<b>Для</b>
▶ [4]	Начала воспроизведения диска CD/DVD и т.п.
■ [4]	Остановки воспроизведения диска CD/DVD и т.п.
⏏ [4]	Паузы воспроизведения диска CD/DVD и т.п.
⏮/▶ [5]	Выбора дорожки, файла или раздела диска CD/DVD и т.п.
PRESET +/- [5]	Выбора предварительно установленной станции при прослушивании радиоприемника.

Операция может отличаться в зависимости от подключенного основного аппарата S-AIR. Обращайтесь к инструкции по эксплуатации основного аппарата S-AIR.

#### Для прослушивания с наушниками

Подсоедините наушники (не прилагаются) к гнезду Ⓢ (наушники), расположенному на задней панели аппарата.

## Користування

**Пристрій (AIR-SA10/Бездротова акустична система)**



### Налаштування годинника

- Увімкніть пристрій. Натисніть кнопку I/⏏ [1].
- Виберіть режим налаштування годинника. Натисніть кнопку CLOCK/TIMER MENU [8]. Якщо на дисплеї з'явиться поточний режим, за допомогою кнопок ⏮/▶ [5] виберіть параметр «CLOCK», а тоді натисніть кнопку CLOCK/TIMER ENTER [8].
- Встановіть час. За допомогою кнопок ⏮/▶ [5] встановіть потрібну годину, а тоді натисніть кнопку CLOCK/TIMER ENTER [8]. Таким самим чином встановіть хвилини.

Налаштування годинника буде втрачено у разі від'єднання кабелю живлення від розетки або у випадку збою в енергостанції.

### Прoслуховування звуку з підключеного базового пристрою S-AIR

Функція S-AIR використовується для прослуховування звуку в місці, віддаленому від базового джерела аудіосигналу.

- Виконайте дії, описані у розділі «Підготовка пристрою до використання», і перевірте, чи світяться індикатор S-AIR [8] на пристрої.
- За допомогою кнопки S-AIR CH [3] виберіть потрібну функцію на базовому пристрої S-AIR.



Доступність тих чи інших функцій залежить від базового пристрою S-AIR. Детальніше див. інструкцію з користування, що додається до базового пристрою S-AIR.

- Відрегулюйте гучність за допомогою кнопки VOLUME +/- [9].

#### Керування базовим пристроєм S-AIR за допомогою цього пристрою

За допомогою кнопок на цьому пристрої можна виконувати такі дії.

<b>Кнопка</b>	<b>Дія</b>
▶ [4]	Використовується для запуску відтворення з компакт-диска, DVD-диска тощо.
■ [4]	Використовується для зупинки відтворення з компакт-диска, DVD-диска тощо.
⏏ [4]	Використовується для призупинення відтворення з компакт-диска, DVD-диска тощо.
⏮/▶ [5]	Використовується для вибору доріжки, файлу або розділу компакт-диска, DVD-диска тощо
PRESET +/- [5]	Використовується для вибору аберескиних радіостанцій в режимі радіоприймача.

Набір можливих операцій може відрізнятися залежно від використання базового пристрою S-AIR. Див. інструкцію з користування для базового пристрою S-AIR.

#### Прoслуховування за допомогою навушників

Підключіть навушники (не додається) до роз'єму Ⓢ (наушники) на задній панелі пристрою.

### Поиск и устранение неисправностей

- Убедитесь в том, что сетевой шнур подсоединен правильно и надежно.
- Найдите Вашу проблему в приведенном ниже контрольном перечне и выполните указанные корректирующие действия.

Если проблема не устраняется, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.
Доставляя данный аппарат в ремонт, обязательно доставляйте систему полностью (данный аппарат, основной аппарат S-AIR и беспроводные трансверсы). Данное изделие представляет собой системное изделие, и для определения части, нуждающейся в ремонте, необходима система полностью.

#### Если мигает индикатор STANDBY

Немедленно отсоедините сетевой шнур и проверьте следующий пункт.

- Не закрывает что-либо вентиляционные отверстия на задней панели аппарата? После того как индикатор STANDBY [2] прекратит мигать, подсоедините снова сетевой шнур и включите систему. Если проблема не устраняется, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

#### Невозможно подключение аппарата к основному аппарату S-AIR. (Индикатор S-AIR [10] мигает.)

- Если Вы используете другой основной аппарат S-AIR, расположите его на расстоянии более 8 м от используемого основного аппарата S-AIR.
- Подтвердите идентификаторы S-AIR аппарата и основного аппарата S-AIR.
- Аппарат уже старен с другим основным аппаратом S-AIR. Спарте аппарат с нужным основным аппаратом S-AIR.
- Расположите таким образом, чтобы аппарат и основной аппарат S-AIR были отделены от других беспроводных устройств.
- Избегайте использования каких-либо других беспроводных устройств.
- Основной аппарат S-AIR выключен. Убедитесь в том, что сетевой шнур переменного тока (сетевой провод) подсоединен и включите основной аппарат S-AIR.

#### Отсутствует звук.

- Если Вы используете другой основной аппарат S-AIR, расположите его на расстоянии более 8 м от используемого основного аппарата S-AIR.
- Подтвердите одинаковые идентификаторы S-AIR аппарата и основного аппарата S-AIR.
- Проверьте установку спаривания.
- Расположите аппарат и основной аппарат S-AIR ближе друг к другу.
- Избегайте использования какого-либо оборудования, генерирующего электромагнитное излучение, такого как микроволновая печь.
- Расположите таким образом, чтобы аппарат и основной аппарат S-AIR были отделены от других беспроводных устройств.
- Избегайте использования каких-либо других беспроводных устройств.
- Измените установки идентификаторов S-AIR аппарата и основного аппарата S-AIR.
- Выключите аппарат и основной аппарат S-AIR, а затем включите их снова.
- Убедитесь в том, что сетевой шнур подсоединен надежно и аппарат включен.
- Убедитесь в том, что наушники не подсоединены к гнезду Ⓢ (наушники), расположенному на задней панели аппарата.
- Увеличьте громкость аппарата.

#### Возникает шум или прерывается звук.

- Если Вы используете другой основной аппарат S-AIR, расположите его на расстоянии более 8 м от используемого основного аппарата S-AIR.
- Расположите аппарат и основной аппарат S-AIR ближе друг к другу.
- Избегайте использования какого-либо оборудования, генерирующего электромагнитное излучение, такого как микроволновая печь.
- Расположите таким образом, чтобы аппарат и основной аппарат S-AIR были отделены от других беспроводных устройств.
- Избегайте использования каких-либо других беспроводных устройств.
- Измените установки идентификаторов S-AIR аппарата и основного аппарата S-AIR.
- Не располагайте мобильный телефон возле аппарата, так как это может вызывать шум.

#### Для переустановки аппарата на заводские установки

Если аппарат по-прежнему не работает надлежащим образом, переустановите аппарат на заводские установки.

- Отсоедините и снова подсоедините сетевой шнур, а затем включите аппарат.
- Надамите кнопки ■ [4], DISPLAY [6] и I/⏏ [1] одновременно.

Все конфигурируемые пользователем установки, такие как таймер, часы и т.п. будут удалены.

## Сообщения

**CANCEL** : Тайм-аут без спаривания.

**COMPLETE** : Спаривание завершено.

**ID A** : Присваивает идентификатору S-AIR значение "А".

**ID B** : Присваивает идентификатору S-AIR значение "В".

**ID C** : Присваивает идентификатору S-AIR значение "С".

**LINKED** : Аппарат подключен к основному аппарату S-AIR.

**PAIRING** : Спаривание происходит в текущий момент.

**S-AIR** : Отображается с момента включения питания аппарата до установки соединения с основным аппаратом S-AIR.

**TIME NG** : Время начала и окончания действия таймера воспроизведения совпадает.

**UNLINKED** : Отображается при прерывании соединения с основным аппаратом S-AIR.

## Технические характеристики

#### Секция усилителя

Выходная мощность (номинальная) по DIN: 3 + 3 Вт (3 Ом при 1 кГц, DIN)

Нерегулируемая среднечастотная выходная мощность (для справко): 4 + 4 Вт (3 Ом при 1 кГц, суммарный коэффициент гармоник 10%)

#### Выходной сигнал

Ⓢ (стереофоническое мини-гнездо): Допускаются наушники с полным сопротивлением 8 Ом или выше

#### Секция акустической системы

Акустическая система: Полный диапазон частот, с отражателем басов
Пиковый громкоговоритель: 65 мм, конического типа (2)

Номинальное полное сопротивление: 3 Ом

#### Беспроводный трансверс (EZW-RT10)

Система связи: Спецификация S-AIR версия 1.0

Выходной сигнал: 120 мВт

Метод частот: 2,400 ГГц — 2,4835 ГГц

Требования к питанию: Постоянный ток 3,3 В, 350 мА

Размеры (ш/в/г): 50 мм × 13 мм × 60 мм
Масса: 24 г

#### Общие

Требования к питанию: 230 В переменного тока, 50/60 Гц

Потребляемая мощность: 15 Вт
Размеры (ш/в/г): Приблиз. 300 × 136 × 115 мм
Масса: Приблиз. 2,2 кг

Прилагаемые принадлежности: Беспроводный трансверс EZW-RT10 (1)

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.



- Потребляемая мощность в режиме ожидания: 1,0 Вт
- В некоторых печатных платах используются огнезащитные составы не используются.

## Усунення несправностей

- Перевірте, чи кабель живлення правильно і надійно під'єднаний.
- Знайдіть опис проблеми, подібної на вашу, у наведеному нижче переліку та спробуйте виконати запропоновані дії для її виправлення.

Якщо проблему не вдається вирішити, зверніться до найближчого представництва Sony.
Здаючи пристрій в ремонт, слід принести усю систему (цей пристрій, базовий пристрій S-AIR і бездротовий приймач-передавач). Цей вибір працює в системі, відаєк для пошуку компонента, який треба відремонтувати, потрібні всі система.

#### Ближче індикатор STANDBY

Негайно вибійть штепсель шнура живлення з розетки та перевірте таке.

- Чи не заблокуюано вентиляційні отвори на задній панелі пристрою?

Колп індикатор STANDBY [2] припинить блимати, підключіть кабель живлення до електромережі та увімкніть пристрій. Якщо проблему не вдається вирішити, зверніться до найближчого представництва Sony.

#### Не вдається виконати підключення пристрою до базового пристрою S-AIR. (Блимає Індикатор S-AIR [10].)

- У разі використання іншого базового пристрою S-AIR розмістіть його на відстані більше 8 м від базового пристрою S-AIR, який на даний момент використовується.
- Перевірте відповідність ідентифікаторів S-AIR на цьому пристрої та базовому пристрої S-AIR.
- Виконано нарування пристрою з іншим базовим пристроєм S-AIR. Виконайте накрування пристрою з потрібним базовим пристроєм S-AIR.
- Розмістіть пристрій та базовий пристрій S-AIR якомога далі від іншого бездротового обладнання.
- Не використовуйте інші бездротові пристрої.
- Базовий пристрій S-AIR вимкнено. Переконайтеся, що кабель живлення під'єднано і увімкніть базовий пристрій S-AIR.

#### Немає звуку.

- У разі використання іншого базового пристрою S-AIR розмістіть його на відстані більше 8 м від базового пристрою S-AIR, який на даний момент використовується.
- Перевірте, чи ідентифікатори пристрою S-AIR і базового пристрою S-AIR співпадають.
- Перевірте параметри накрування.
- Розмістіть пристрій та базовий пристрій S-AIR ближче один до одного.
- Не використовуйте інше обладнання, яке генерує електромагнітну енергію, наприклад мкрховильної печі.
- Розмістіть пристрій та базовий пристрій S-AIR якомога далі від іншого бездротового обладнання.
- Не використовуйте інші бездротові пристрої.
- Змініть параметри ідентифікатора S-AIR на цьому пристрої та базовому пристрої S-AIR.
- Вимкніть пристрій та базовий пристрій S-AIR, а потім увімкніть їх знову.
- Перевірте, чи надійно під'єднано кабель живлення і чи пристрій увімкнено.
- Перевірте, чи не під'єднано навушники до роз'єму Ⓢ (наушники) на задній панелі пристрою.
- Збільште гучність пристрою.

#### Чутно шуми або виникають переривання звуку

- У разі використання іншого базового пристрою S-AIR розмістіть його на відстані більше 8 м від базового пристрою S-AIR, який на даний момент використовується.
- Розмістіть пристрій та базовий пристрій S-AIR ближче один до одного.
- Не використовуйте інше обладнання, яке генерує електромагнітну енергію, наприклад мкрховильної печі.
- Розмістіть пристрій та базовий пристрій S-AIR якомога далі від іншого бездротового обладнання.
- Не використовуйте інші бездротові пристрої.
- Змініть параметри ідентифікатора S-AIR на цьому пристрої та базовому пристрої S-AIR.
- Не кладіть поблизу пристрою мобільний телефон, оскільки він може спричиняти шум шумів.

#### Скидання налаштувань пристрою до заводських параметрів

Якщо пристрій все ще не працює належним чином, скиньте всі його налаштування до заводських параметрів.

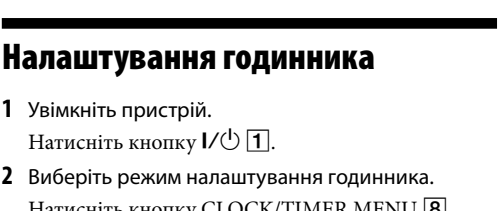
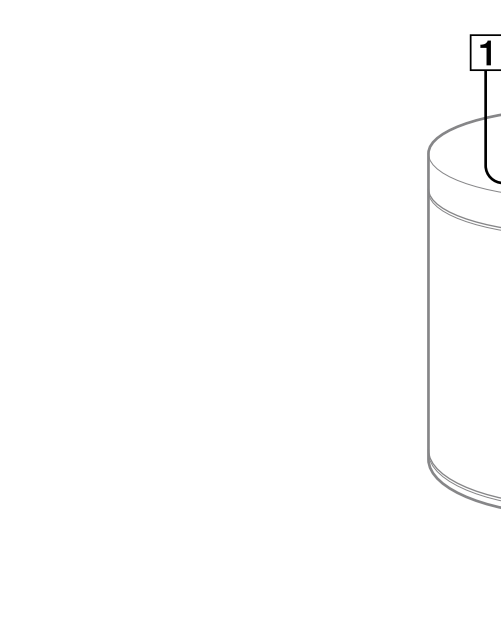
- Від'єднайте штепсель шнура живлення від розетки та підключіть його знову, після чого увімкніть пристрій.

- Одночасно натисніть кнопки ■ [4], DISPLAY [6] та I/⏏ [1].

Всі установлені користувачем налаштування, такі як таймер, годинник тощо, буде виледено.

## Користування

**Пристрій (AIR-SA10/Бездротова акустична система)**



Функція S-AIR використовується для прослуховування звуку в місці, віддаленому від базового джерела аудіосигналу.

- Виконайте дії, описані у розділі «Підготовка пристрою до використання», і перевірте, чи світяться індикатор S-AIR [8] на пристрої.
- За допомогою кнопки S-AIR CH [3] виберіть потрібну функцію на базовому пристрої S-AIR.

Доступність тих чи інших функцій залежить від базового пристрою S-AIR. Детальніше див. інструкцію з користування, що додається до базового пристрою S-AIR.

- Відрегулюйте гучність за допомогою кнопки VOLUME +/- [9].

#### Керування базовим пристроєм S-AIR за допомогою цього пристрою

За допомогою кнопок на цьому пристрої можна виконувати такі дії.

<b>Кнопка</b>	<b>Дія</b>
▶ [4]	Використовується для запуску відтворення з компакт-диска, DVD-диска тощо.
■ [4]	Використовується для зупинки відтворення з компакт-диска, DVD-диска тощо.
⏏ [4]	Використовується для призупинення відтворення з компакт-диска, DVD-диска тощо.
⏮/▶ [5]	Використовується для вибору доріжки, файлу або розділу компакт-диска, DVD-диска тощо
PRESET +/- [5]	Використовується для вибору аберескиних радіостанцій в режимі радіоприймача.

Доступність тих чи інших функцій залежить від базового пристрою S-AIR. Детальніше див. інструкцію з користування, що додається до базового пристрою S-AIR.

- Відрегулюйте гучність за допомогою кнопки VOLUME +/- [9].

#### Керування базовим пристроєм S-AIR за допомогою цього пристрою

За допомогою кнопок на цьому пристрої можна виконувати такі дії.

<b>Кнопка</b>	<b>Дія</b>
▶ [4]	Використовується для запуску відтворення з компакт-диска, DVD-диска тощо.
■ [4]	Використовується для зупинки відтворення з компакт-диска, DVD-диска тощо.
⏏ [4]	Використовується для призупинення відтворення з компакт-диска, DVD-диска тощо.
⏮/▶ [5]	Використовується для вибору доріжки, файлу або розділу компакт-диска, DVD-диска тощо
PRESET +/- [5]	Використовується для вибору аберескиних радіостанцій в режимі радіоприймача.

Доступність тих чи інших функцій залежить від базового пристрою S-AIR. Детальніше див. інструкцію з користування, що додається до базового пристрою S-AIR.

- Відрегулюйте гучність за допомогою кнопки VOLUME +/- [9].

#### Керування базовим пристроєм S-AIR за допомогою цього пристрою

За допомогою кнопок на цьому пристрої можна виконувати такі дії.

<b>Кнопка</b>	<b>Дія</b>
▶ [4]	Використовується для запуску відтворення з компакт-диска, DVD-диска тощо.
■ [4]	Використовується для зупинки відтворення з компакт-диска, DVD-диска тощо.
⏏ [4]	Використовується для призупинення відтворення з компакт-диска, DVD-диска тощо.
⏮/▶ [5]	Використовується для вибору доріжки, файлу або розділу компакт-диска, DVD-диска тощо
PRESET +/- [5]	Використовується для вибору аберескиних радіостанцій в режимі радіоприймача.

Доступність тих чи інших функцій залежить від базового пристрою S-AIR. Детальніше див. інструкцію з користування, що додається до базового пристрою S-AIR.

Доступність тих чи інших функцій залежить від базового пристрою S-AIR.

Примечание
Истекшее время воспроизведения или оставшееся время воспроизведения диска CD/DVD и т.п., воспроизводимого на основном аппарате S-AIR, может не отображаться на данном аппарате. В этом случае появится индикация "----"....

**Совет**
Вы можете прослушивать звук, даже когда подключенный основной аппарат S-AIR находится в режиме ожидания. Для получения более подробных сведений обращайтесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к основному аппарату S-AIR.

## Изменение дисплея

**Для изменения информации на дисплее при включенном аппарате**
Надамите кнопку DISPLAY [6]. Каждый раз при нажатии этой кнопки индикация на дисплее изменится следующим образом:

**Если аппарат подключен к основному аппарату S-AIR:**
Информация подключенного основного аппарата S-AIR<sup>1)</sup> → Название модели подключенного основного аппарата S-AIR<sup>2)</sup> → Часы<sup>3)</sup> → ...

**Если аппарат не подключен к основному аппарату S-AIR:**
"S-AIR → "UNLINKED"<sup>3)</sup> → Часы<sup>3)</sup> → ...

**Для отключения дисплея**
Вы можете отключить индикацию часов для минимизации количества потребляемой энергии при выключенном аппарате (режим экономии энергии). Надамите кнопку DISPLAY [6]. Каждый раз при нажатии этой кнопки индикация на дисплее изменится следующим образом:

Нет индикации (режим экономии энергии) → Часы<sup>3)</sup> → ...

<sup>[1]</sup> Отображается информация зависит от подключенного основного аппарата S-AIR

<sup>[2]</sup> Отображается примерно в течение 8 секунд.

<sup>[3]</sup> Отображается только при установленных часах.

**Примечание**
Индикатор STANDBY [2] высветляется при выключенном аппарате.

## Использование таймеров

Аппарат предлагает две функции таймера. В случае использования таймера воспроизведения с таймером сна, приоритет имеет таймер сна.

#### Таймер сна:

Вы можете засыпать под музыку. Данная функция работает, даже если часы не установлены. Надаймайте повторно кнопку SLEEP [7].

**Примечание**
Даже если Вы установите таймер, аппарат не будет выводить звук, если воспроизведение на подключенном основном аппарате S-AIR завершится в пределах установленного периода времени или если прервется связь с основным аппаратом S-AIR.

**Таймер воспроизведения:**
Вы можете проснуться под звук подключенного основного аппарата S-AIR в предварительно установленное время. Убедитесь в том, что Вы установили часы.

- Подготовьте источник звука на основном аппарате S-AIR.

Для получения более подробных сведений обращайтесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к основному аппарату S-AIR. Надаймайте кнопку VOLUME +/- [9] для регулировки громкости.

- Надамите кнопку CLOCK/TIMER MENU [8].
- Надаймайте повторно кнопку ⏮/▶ [5] для выбора оп